beurer

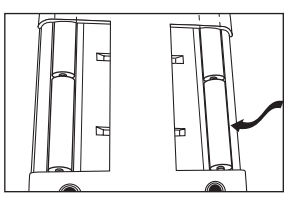
KS 36



DE Küchenwaage
EN Kitchen scale
FR Balance de cuisine
ES Balanza de cocina
IT Bilancia per cucina
TR Mutfak Terazisi
RU Кухонные весы
PL Waga kuchenna

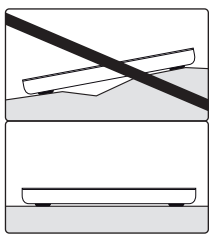
1. INBETRIEBNAHME

EN Commissioning
FR Mise en service
ES Puesta en marcha
IT Messa in funzione
TR İlk çalıştırma
RU Ввод в эксплуатацию
PL Uruchomienie

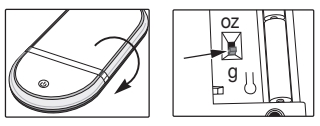


2 x AAA 2 x AAA

DE Batterie einlegen oder Isolierschutzstreifen entfernen.
EN Insert batteries or remove insulating strip.
FR Insérez les piles ou retirez la bande de protection isolante.
ES Colocar las pilas o quitar las tiras de protección de aislamiento.
IT Inserire le batterie o rimuovere la linguetta di protezione.
TR Pili takın veya izole koruma bandını çıkartın.
RU Вставьте батарейку или удалите защитную изоляционную полоску.
PL Włożyć baterię lub usunąć ochronny pasek izolacyjny.



DE Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.
EN Place the scale on a secure, flat surface.
FR Posez la balance sur un sol plat et dur.
ES Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.
IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.
TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.
RU Установить весы на прочную ровную поверхность.
PL Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.



DE Einheit einstellen.
EN Adjusting the unit.
FR Régler l'unité.
ES Ajustar la unidad.
IT Impostazione dell'unità.
TR Birimi ayarlama.
RU Установите единицу измерения.
PL Ustawianie jednostki.

2. WAAGE KALIBRIEREN

EN Calibrate scale
FR Calibrage de la balance
ES Calibrado de la báscula
IT Calibratura della bilancia
TR Teraziyi ayarlayın
RU Калибровка весов
PL Kalibrowanie wagi



DE Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie die Waage justieren, da das Messergebnis durch Umgebungsbedingungen (Gravitationsunterschiede und starke Temperaturschwankungen) beeinflusst wird. Von Zeit zu Zeit können Sie mit dem Justiergewicht überprüfen, ob die Waage noch das richtige Messergebnis anzeigt. Schalten Sie die Waage zunächst aus und öffnen Sie den rechten Batteriefachdeckel.
Drücken Sie „CAL“ für ca. 2 Sek.
Schließen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie die Waage auf einen ebenen Untergrund.
„C 0.0“ erscheint.
Legen Sie nun das mitgelieferte 200-g-Eichgewicht auf die Waage.
Im Display erscheint das nicht kalibrierte Gewicht z.B. „C 200.6 g“, anschließend wird nacheinander „bUSy“ und „200.0“ angezeigt.
Die Waage schaltet sich automatisch aus und der Kalibriervorgang ist beendet.

EN Before initial use, adjust the scale, as measurements are influenced by ambient conditions (gravitational variations and marked fluctuations in temperature). From time to time, you can use the test weight to make sure that the scale is still displaying accurate measurements. Initially, switch the scale off and open the right battery compartment.
Press “CAL” for approx. 2 seconds.
Close the battery compartment and place the scale on a flat surface.
“C 0.0” will appear.
Now place the 200 g standard weight (included in scope of delivery) on the scale.
The uncalibrated weight appears in the display, e.g. “C 200.6 g”. Subsequently the display shows “bUSy” and “200.0”. The scale automatically switches off and the calibration process is finished.

FR Avant la première utilisation, vous devez ajuster la balance car le résultat de la mesure est influencé par les conditions environnementales (différences gravitationnelles et fortes variations de température). De temps en temps, vous pouvez vérifier avec le poids de réglage si la balance affiche encore le bon résultat de mesure. Éteignez tout d'abord la balance puis ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur la droite.
Appuyez sur « CAL » pendant environ 2 secondes.
Fermez le couvercle du compartiment à piles et posez la balance sur un sol plat.
« C 0.0 » s'affiche.
Déposez maintenant le poids étalon de 200 g sur la balance.
Le poids non calibré s'affiche (par ex. « C 200.6 g »), suivi de « bUSy » puis enfin « 200.0 ».
La balance s'éteint automatiquement et la procédure de calibrage est terminée.

ES Antes del primer uso debe ajustar la báscula, puesto que el resultado de medición se ve influido por las condiciones del entorno (diferencias de gravedad y grandes cambios de temperatura). De vez en cuando puede comprobar con la pesa de ajuste si la báscula continúa mostrando el resultado de medición correcto. En primer lugar, desconecte la báscula y abra la tapa del compartimento de las pilas del lado derecho.
Presione la tecla „CAL“ durante aproximadamente 2 segundos.
Cierre la tapa del compartimento de las pilas y sitúe la báscula en una superficie plana.
Aparece la indicación „C 0.0“.
A continuación coloque sobre la báscula el peso patrón de 200 g proporcionado.
En la pantalla se muestra el peso no calibrado, por ejemplo „C 200.6 g“, hasta que finalmente se visualicen, sucesivamente, las indicaciones „bUSy“ y „200.0“.
La báscula se desconecta automáticamente y el proceso de calibrado finaliza.

IT Al primo utilizzo è necessario regolare la bilancia poiché i risultati sono influenzati dalle condizioni ambientali (differenze gravitazionali e forti sbalzi di temperatura). Di tanto in tanto è possibile verificare con il peso di regolazione se la bilancia è ancora tarata correttamente. Per prima cosa spegnere la bilancia e aprire il coperchio del vano batterie a destra.
Premere il pulsante „CAL“ per circa 2 secondi.
Chiudere il coperchio del vano batterie e posizionare la bilancia su un fondo piano.
Viene visualizzato il valore „C 0.0“.
Posizionare ora sulla bilancia il peso standard da 200 g compreso nella fornitura.
Sul display viene visualizzato il peso non calibrato, ad esempio, „C 200.6 g“, quindi vengono visualizzate in sequenza le scritte „bUSy“ e „200.0“.
La bilancia si spegne automaticamente.

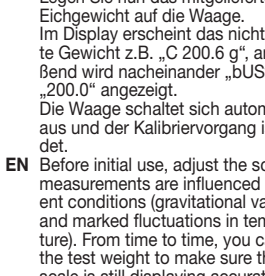
TR La procedura di calibratura è terminata.
İlk kullanımdan önce terazi ayarlanmalıdır; aksi halde ölçüm sonucu ortam koşullarından (yer çekimi farklılıkları ve aşırı sıcaklık değişiklikleri) etkilenebilir.
Ayar ağırlığını kullanarak belirli aralıklarla terazinin doğru ölçüm sonucunu gösterip göstermediğini kontrol edebilirsiniz.
Önce teraziyi kapatın ve sağ pil yuvası kapağını açın.
Yaklaşık 2 saniye süreyle „CAL“ düğmesine basın.
Pil yuvası kapağını kapatın ve teraziyi düz bir yüzeye yerleştirin.
„C 0.0“ görüntülenir.
Ürünle birlikte verilen 200 gramlık ölçüm ağırlığını terazinin üzerine yerleştirin.
Ekranda ayarlanmamış ağırlık, örn. „C 200.6 g“ görünür ve ardından arka arkaya „bUSy“ ve „200.0“ görüntülenir.
Terazi otomatik olarak kapanır ve ayarlama işlemi tamamlanır.

RU Перед первым использованием следует отрегулировать весы, так как результаты измерений подвергаются воздействию окружающей среды (разница гравитации и сильные колебания температуры). Время от времени Вы можете с помощью юстировочного веса проверить, показывают ли весы правильный результат измерения. Сначала выключите весы откройте правую крышку отсека для батарейки.
Удерживайте нажатой кнопку „CAL“ в течение примерно 2 секунд.
Закройте крышку отсека для батарейки и поставьте весы на ровную поверхность.
Появится „C 0.0“.
Положите на весы эталонный вес 200 г, входящий в комплект поставки.
На дисплее появляется неоткалиброванный вес, напр., „C 200.6 g“, после этого попеременно появляется индикация „bUSy“ и „200.0“.
Весы автоматически выключаются, процесс калибровки завершен.

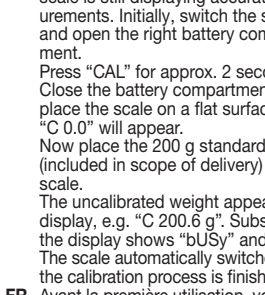
PL Przed pierwszym użyciem należy wyregulować wagę, ponieważ na wynik pomiaru wpływają warunki otoczenia (różnice grawitacyjne i silne wahania temperatury). Od czasu do czasu można za pomocą odważnika do regulacji sprawdzić, czy waga wciąż wyświetla prawidłowy wynik pomiaru. Wyłącz wagę, a następnie otwórz prawą pokrywę komory baterii.
Przytrzymaj przycisk „CAL“ przez ok. 2 sekundy.
Zamknij pokrywę komory baterii i połóż wagę na równym podłożu.
Pojawi się napis „C 0.0“.
Połóż dołączony odważnik do cechowania o masie 200 g na wagę.
Na wyświetlaczu pojawi się nieskalibrowany pomiar, np. „C 200.6 g“, a następnie po kolei napisy „bUSy“ i „200.0“.
Waga wyłączy się automatyczne, co oznaczać będzie zakończenie procesu kalibracji.

3. WIEGEN

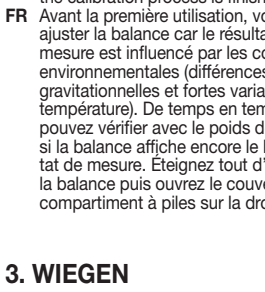
EN Weighing
FR Pesée
ES Pesado
IT Pesatura
TR Tartma
RU Взвешивание
PL Ważenie



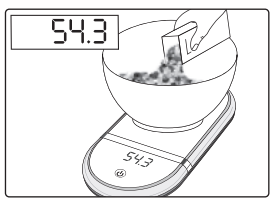
DE Waage einschalten, abwarten.
EN Switch on the scale and wait.
FR Mise en marche de la balance, veuillez patienter.
ES Conectar la báscula, esperar.
IT Accendere la bilancia e attendere.
TR Teraziyi açınız, bekleyiniz.
RU Включите весы, подождите.
PL Włącz wagę i poczekaj.



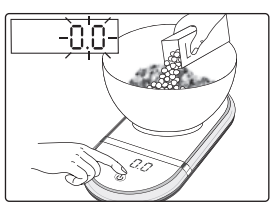
DE Gefäß aufstellen.
EN Position the container.
FR Installer le récipient.
ES Colocar el recipiente.
IT Posizionare il recipiente.
TR Kabı üzerine koyma.
RU Установите чашу.
PL Ustaw naczynie.



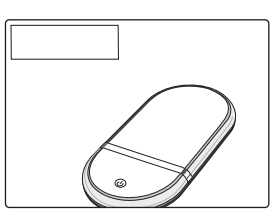
DE Tarieren.
EN Tare the scale.
FR Tarer.
ES Equilibrar.
IT Eseguire la taratura.
TR Darasını alma.
RU Тарировать.
PL Wytaruj.



DE Wiegegut auflegen.
EN Place the material to be weighed on the scale.
FR Déposer le produit à peser.
ES Colocar los ingredientes a pesar.
IT Posizionare il prodotto da pesare.
TR Tartılacak nesneyi koyma.
RU Положите груз.
PL Nałóż ważony towar.



DE Zuwiegen weiterer Zutaten – erneut tarieren.
EN To weigh additional ingredients, tare again.
FR Pesée d'autres ingrédients – nouvelle tare.
ES Pesar los demás ingredientes; volver a tarar.
IT Taratura di ulteriori ingredienti: tarare nuovamente.
TR Diğer malzemeleri eklediğinizde yeniden darasını alın.
RU Довешивание остальных компонентов – снова тарировать.
PL Doważanie kolejnych składników – ponownie wytarować wagę.



DE Automatische Abschaltfunktion.
EN Automatic switch-off function.
FR Fonction d'extinction automatique.
ES Función de apagado automático.
IT Funzione di spegnimento automatico.
TR Otomatik kapatma işlevi.
RU Весы выключатся автоматически.
PL Funkcja automatycznego wyłączania.

4. FEHLERMELDUNGEN

EN Error messages
FR Messages d'erreur
ES Avisos de errores
IT Messaggi di erroree
TR Hata mesajları
RU Сообщения об ошибках
PL Komunikaty błędów



DE Batterie leer.
EN Empty battery.
FR Batterie vide.
ES Pilas agotadas.
IT Batterie esauste.
TR Pil boş.
RU Батарейка разряжена.
PL Zużyta bateria.



DE Maximale Tragkraft überschritten.
EN Maximum weighing capacity exceeded.
FR Poids maximal dépassé.
ES Capacidad de carga máxima superada.
IT Superamento della portata massima.
TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.
RU Превышен максимальный вес.
PL Przekroczono maksymalną nośność.

DE WICHTIGE HINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Zeichenerklärung

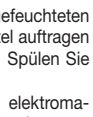
Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
B A	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
RECYCLE	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
Pb Cd Hg	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
CE	**CE-Kennzeichnung** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
EAC	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Importeur Symbol

- Die Waage eignet sich nicht zum Abwiegen von Medikamenten.
- Belastbarkeit beträgt max. 2 kg, Einteilung = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes niemals mischen.
- Explosionsgefahr! Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden
Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist.
Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.
Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.
Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektround Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in
zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.
Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes

geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Garantie / Service

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN IMPORTANT INSTRUCTIONS

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
B A	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
RECYCLE	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
Pb Cd Hg	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
CE	**CE labelling** This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
UK CA	United Kingdom Conformity Assessed Mark
EAC	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Importer symbol

- The scale is not suitable for weighing medication.
- Max. capacity 2 kg, Graduation = 0 – 500 g: 0.1 g; 501 – 1000 g: 0.2 g; 1001 – 2000 g: 0.5 g.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected areas with water and seek medical assistance.
- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.
- Store batteries away from metal objects in a well-ventilated, dry and cool place.
- Never expose batteries to direct sunlight or rain.
- Remove batteries from the device if it is not going to be used for a long period of time.
- Dispose of discharged batteries immediately and properly. Never dispose of batteries in fire.
- When disposing of batteries, keep batteries with different electrochemical systems separate.
- The empty, completely flat batteries must be disposed of through specially designated collection boxes, recycling points or electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries.
- The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.



- For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Warranty / service

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to error and change

FR REMARQUES IMPORTANTES

Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes
B A	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
RECYCLE	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
Pb Cd Hg	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers
	Fabricant
CE	**Signe CE** Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
UK CA	Marquage de conformité UKCA
EAC	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Symbole de l'importateur

- La balance n'est pas destinée à la pesée des médicaments.
- Résistance jusqu'à 2 kg, Graduation = 0 – 500 g : 0,1 g; 501 – 1000 g : 0,2 g; 1001 – 2000 g : 0,5 g.
- N'exposez pas la balance de cuisine, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon hude sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante.
- La précision de la balance peut être perturbée par les champs électromagnétiques puissants (comme ceux qui sont émis par les téléphones mobiles).
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.

Remarques relatives aux piles

- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte des polarités (+/-). Maintenir les piles propres et sèches et les maintenir à l'abri de l'eau. Toujours choisir le type de pile correct.
- Ne jamais court-circuiter les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Ne jamais charger, décharger de force, chauffer, démonter, déformer, encapsuler ou modifier les piles.
- Ne jamais souder ni braser sur les piles.
- Ne jamais mélanger des piles de différentes fabrications, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- **Risque d'explosion !** Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- **Risque d'ingestion !** Conserver les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Stocker les piles à l'écart d'objets métalliques, dans des locaux frais, secs et bien aérés.
- Ne pas exposer les piles à la lumière directe du soleil ou à la pluie.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.
- Jeter immédiatement et correctement les piles déchargées. Ne jamais jeter les piles dans le feu.
- Lors de la mise au rebut, les piles doivent être stockées séparément des différents systèmes électrochimiques.
- Les piles usagées et complètement déchargées doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination des piles est une obligation légale qui vous incombe.
- Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb,Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

Pb Cd Hg

- Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Veuillez éliminer l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.

Garantie / Maintenance

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreur et de modifications

ES INDICACIONES IMPORTANTES

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones
B A	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
RECYCLE	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
Pb Cd Hg	No deseche con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas
	Fabricante
CE	**Marcado CE** Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
UK CA	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
EAC	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Símbolo del importador

- La báscula no es adecuada para pesar medicamentos.
- La capacidad de carga es de máx. 2 kg, Precisión = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua.
- La precisión de la balanza puede verse afectada por campos electromagnéticos intensos (p.ej. teléfonos móviles).
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.

Indicaciones para la manipulación de pilas

- Colocar las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Mantener las pilas limpias y secas y alejadas del agua. Seleccionar siempre el tipo de pila correcto.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No suelde nunca nada a las pilas.
- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- **¡Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- **¡Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseche las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb: la pila contiene plomo. Cd: la pila contiene cadmio. Hg: la pila contiene mercurio.

Pb Cd Hg

- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Garantía / Asistencia

Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

IT AVVERTENZE IMPORTANTI

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni
B A	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
RECYCLE	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
Pb Cd Hg	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
CE	**Marchio CE** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
UK CA	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
EAC	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Simbolo importatore

- Questa bilancia non è indicata per pesare farmaci.
- Portata max. 2 kg, Graduazione = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Avvertenze sull'uso delle batterie

- Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
- Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
- Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
- Non saldare o brasare mai le batterie.
- Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
- **Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscite di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
- **Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
- Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
- Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
- Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
- Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
- I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche. Pb = batteria contenente piombo, Cd = batteria contenente cadmio, Hg = batteria contenente mercurio.

Pb Cd Hg

- A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Garanzia / Assistenza

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

TR ÖNEMLI BILGILER

Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelere uyun.

İŞARETLERIN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

	Talimatı okuyun
B A	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
RECYCLE	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
Pb Cd Hg	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
CE	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
UK CA	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
EAC	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	İthalatçı simgesi

- Terazi ilaçların tartılmasına uygundur.
- Yükleme kapasitesi maks. 2 kg, Ölçeklendirme = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Eraziyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenebilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanyma uygun deg˘ildir.
- Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili sat c lar taraf ndan yap labilir.

Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pilleri her zaman kutup yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin. Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipini seçin.
- Pilleri ve pil bölmesi kontaklarını asla kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri asla şarj etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarına ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
- Piller üzerinde asla kaynaklama veya lehimleme yapmayın.
- Bir cihaz içinde asla farklı üreticiye ait, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlara ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
- **Patlama tehlikesi!** Belirtilen noktalara uyulmaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
- Pilden sızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.
- **Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değilken pilleri değiştirmelerine asla izin vermeyin.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanmayacağınız durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Boşalan pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, farklı elektrokimyasal sistemlere sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Kullanılmış, şarjı tamamen boşalmış piller özel işaretli toplama kutularına atılarak, özel çöp alma yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarına teslim edilerek bertaraf edilmelidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretler, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur: Pb = Pil kurşun içeriyor, Cd = Pil kadmiyum içeriyor, Hg = Pil cıva içeriyor.

Pb Cd Hg

- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden çıkarmayın. Cihaz, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Garanti / Servis

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata, yanılma ve değişiklik yapma hakkımız saklıdı

RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочтите инструкцию
B A	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
RECYCLE	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
Pb Cd Hg	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель
CE	**Знак CE** Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
UK CA	Знак соответствия требованиям Великобритании
EAC	Продукция прошла подверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Символ импортера

- Весы не предназначены для взвешивания медикаментов.
- Максимальная нагрузка составляет 2 кг, Цена деления = 0 – 500 г: 0,1 г; 501 – 1000 г: 0,2 г; 1001 – 2000 г: 0,5 г.
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойрер или лицензированные продавцы.

Обращение с элементами питания

- Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/–). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
- Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
- Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
- Запрещается сваривать или запаивать батарейки.
- Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
- **Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
- Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
- При попадании жидкости из батарейки на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **Опасность проглатывания мелких частей!** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
- Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
- Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
- Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
- Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
- При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
- Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
- Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.

Pb Cd Hg

- В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны ошибки и изменения

PL WAŻNE WSKAZÓWKI

Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Należy przeczytać instrukcję
B A	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
RECYCLE	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
Pb Cd Hg	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Producent
CE	**Oznakowanie CE** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
UK CA	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
EAC	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Symbol importera

- Wagi nie można stosować do odważania lekarstw.
- Maksymalne obciążenie wynosi 2 kg, Dokładność = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -). Baterie należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także trzymać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
- Nigdy nie należy zwierać baterii ani styków baterii.
- Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowywania, podgrzewać, rozkładać, deformować, okrywać ani modyfikować baterii.
- Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
- Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różniących się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
- **Zagrożenie wybuchem!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wybuchu lub pożaru.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsca wodą i skontaktować się z lekarzem.
- **Niebezpieczeństwo połknięcia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wentylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani deszczu.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie i w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektrochemicznych.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowanych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjalnych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

Pb Cd Hg

- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja / serwis

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

CE EAC

704.45_KS36_2024-10-10_04_IM_BEU

beurer

KS 36



NL Keukenweegschaal
PT Balança de cozinha
EL Ζυγαριά κουζίνας
DA Køkkenvægt
SV Köksvåg

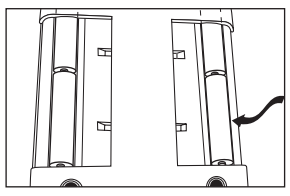
NO Kjøkkenvekt
FI Keittiövaaka
CS Kuchyňská váha
RO Cântar de bucătărie
SL Kuhinjska tehtnica

HU Konyhai mérleg
SK Kuchynská váha
AR ميزان المطبخ

NL Ingebruikname
PT Colocação em funcionamento
EL Έναρξη λειτουργίας
DA Idrifttagning
SV Idrifttagning

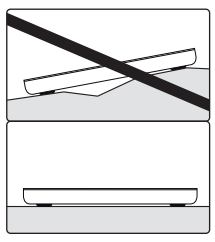
NO Bruk
FI Käyttöönotto
CS Uvedení do provozu
RO Punerea în funcțiune
SL Prvi vklop

HU Üzembevétel
SK Uvedenie do prevádzky
AR بدء التشغيل



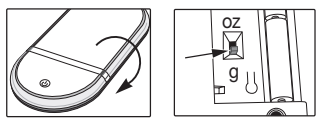
NL Plaats de batterij of verwijder de isolatieband.
PT Colocar a pilha ou retirar a fita de isolamento.
EL Τοποθετήστε τη μπαταρία ή αφαιρέστε την προστατευτική ταινία μόνωσης.
DA Indsæt batteri eller fjern isoleringsstrimmel.
SV Lägg in batteriet eller ta bort skyddsremsorna.
NO Sett inn batteri eller fjern isoleringsstripene.
FI Aseta paristo paikalleen ja poista eristyssuojanauha.
CS Vložte baterii nebo odstraňte izolační proužek.

RO Introduceți bateriile sau scoateți benzile de protecție pentru izolare.
SL Vstavite baterijo ali odstranite izolirni zaščitni trak.
HU Helyezze be az elemet, vagy távolítsa el a szigetelőcsíkot.
SK Vložte batérie alebo odstráňte izolačnú pásku.
AR قم بإدخال البطاريات أو قم بإزالة أشرطة الحماية العازلة.



NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre um piso nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.
SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.
NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.
FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.

CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
RO Așezați cântarul pe o suprafață fixă netedă.
SL Tehtnico postavite na ravno in čvrsto podlago.
HU Állítsa a mérleget vízszintes és szilárd felületre.
SK Postavte váhu na rovný a pevný povrch.
AR ضع الميزان على أرضية صلبة ومستوية.



NL Stel de eenheid in.
PT Definir a unidade de medida.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enheten.
NO Still inn enhet.
FI Aseta yksikkö.

CS Nastavte jednotku.
RO Setați unitatea de măsură.
SL Nastavite enoto.
HU Az egység beállítása.
SK Nastavte meraciu jednotku.
AR ضبط وحدة القياس.

NL De weegschaal kalibreren
PT Calibrar a balança
EL Βαθμονόμηση της ζυγαριάς
DA Kalibrer vægten
SV Vågkalibrering

NO Kalibrering av vekten
FI Vaa'an kalibrointi
CS Kalibrace váhy
RO Calibrarea cântarului
SL Kalibracija tehtnice

HU A mérleg kalibrálása
SK Vykalibrujte váhu
AR معايرة الميزان



NL Voor het eerste gebruik moet u de weegschaal afstellen omdat de omgevingsomstandigheden (zwaartekrachtverschillen en sterke temperatuurschommelingen) van invloed zijn op het meetresultaat. Van tijd tot tijd kunt u met het ijkgewicht controleren of de weegschaal nog het juiste meetresultaat weergeeft. Schakel de weegschaal eerst uit en open het deksel van het rechter batterijcompartiment.
Houd „CAL" ongeveer 2 seconden ingedrukt.
Sluit het deksel van het batterijcompartiment en plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond.
De melding „C 0.0" wordt weergegeven.
Leg nu het bijgeleverde ijkgewicht van 200 g op de weegschaal.
In de display wordt nu het niet gekalibreerde gewicht, bijvoorbeeld „C 200.6 g", weergegeven. Vervolgens wordt na elkaar „bUSy" en „200.0" weergegeven. De weegschaal wordt automatisch uitgeschakeld en de kalibratieprocedure is voltooid.

PT Antes de a usar pela primeira vez, a balança deverá ser ajustada, visto que o resultado da medição é influenciado pelas condições ambientais (diferenças de gravitação e oscilações acentuadas da temperatura). De vez em quando, poderá verificar, mediante o peso de ajuste, se a balança ainda pesa correctamente. Primeiro, desligue a balança e abra o compartimento das pilhas do lado direito.
Prima o botão „CAL" durante aprox. 2 s.
Feche a tampa do compartimento das pilhas e coloque a balança sobre piso nivelado.
Surge a indicação „C 0.0".
Agora, coloque o peso de aferição fornecido (200 g) na superfície de pesagem da balança.
No visor surge o peso não calibrado, por ex., „C 200.6 g"; a seguir, surge alternadamente „bUSy" e „200.0".
A balança desliga-se automaticamente e o processo de calibração está concluído.

EL Πριν από την πρώτη χρήση πρέπει να ρυθμίσετε τη ζυγαριά, αφού το αποτέλεσμα της μέτρησης επηρεάζεται από τις περιβαλλοντικές συνθήκες (διαφορές βαρύτητας και έντονες διακυμάνσεις θερμοκρασίας). Μπορείτε να ελέγχετε περιοδικά με το βάρος ρύθμισης αν η ζυγαριά εξακολουθεί να δείχνει το σωστό αποτέλεσμα της μέτρησης. Πρώτα θέστε τη ζυγαριά εκτός λειτουργίας και ανοίξτε το κάλυμμα της δεξιάς μπαταριοθήκης. Πιέστε το „CAL" για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
Κλείστε το κάλυμμα της μπαταριοθήκης και τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη βάση.
Εμφανίζεται η ένδειξη „C 0.0".
Τώρα τοποθετήστε πάνω στη ζυγαριά το παρεχόμενο βάρος βαθμονόμησης των 200 g.
Στην οθόνη εμφανίζεται το μη βαθμονομημένο βάρος π.χ. „C 200.6 g" και στη συνέχεια εμφανίζονται διαδοχικά οι ενδείξεις „bUSy" και „200.0".
Η ζυγαριά τίθεται αυτομάτως εκτός λειτουργίας και η διαδικασία βαθμονόμησης έχει ολοκληρωθεί.

DA Før vægten anvendes første gang, skal den justeres, da måleresultatet påvirkes af de omgivende betingelser (gravitationsforskelle og store temperaturudsving). Fra tid til anden kan du med justeringsloddet kontrollere, om vægten stadig viser det korrekte måleresultat. Sluk først for vægten, og åbn det højre batterirumsdæksel.
Hold „CAL" nede i ca. 2 sek.
Luk batterirumsdækslet, og anbring vægten på et plant underlag.
„C 0.0" vises.
Læg nu det 200 g tunge, medleverede kalibreringslod på vægten.
På displayet vises den ikke-kalibrerede vægt, fx „C 200.6 g". Derefter vises „bUSy" og „200.0" efter hinanden.
Vægten slukkes automatisk, og kalibreringen er afsluttet.

SV Innan du använder vågen första gången ska den justeras eftersom mätvärdena påverkas av yttre faktorer såsom gravitationsskillnader och temperaturvariationer. Kontrollera regelbundet justeringsvikten så att vågen anger korrekta mätvärden. Stäng av vågen och öppna batterifackslocket.
Tryck på „CAL" i ca 2 sekunder.
Stäng batterifackslocket och ställ vågen på ett plant underlag.
„C 0.0" visas.
Lägg de medlevererade viktnormalerna på 200 g på vågen.
I displayen visas den icke-kalibrerade vikten, t.ex. „C 200.6 g", därefter visas „bUSy" och „200.0" bredvid varandra.
Vågen stänger av sig automatiskt och kalibreringen avslutas.

NO Måleresultatet påvirkes av omgivelsesbetingelsene (gravitasjonsforskjeller og sterke temperatursvingninger), og vekten bør derfor justeres før førstegangsbruk. Bruk justervekten med jevne mellomrom for å kontrollere at vekten fremdeles viser riktig måleresultat. Når du har slått av vekten, åpner du det høyre batterikammerdekslet.
Holde nede „CAL"-knappen i cirka 2 sek.
Lukk batterikammerdekslet og plassert vekten på et plant underlag.
„C 0.0" vises.
Legg den medfølgende 200 grams justervekten på vekten.
Displayet viser den ikke-kalibrerte vekten, for eksempel „C 200.6 g". Deretter vises „bUsy" og „200.0".
Vekten slår seg automatisk av og kalibreringen er ferdig.

FI Säädä vaaka ennen sen käyttöönottoa, sillä käyttöolosuhteet (painovoimaerot ja voimakkaat lämpötilan vaihtelut) voivat muuttaa mittaustulosta. Tarkista aika ajoin kalibrointipunnuksen avulla, että vaa'an näyttämä mittaustulos on oikea. Katkaise vaa'asta virta ja avaa oikean paristolokeron kansi.
Paina „CAL"-painiketta n. kahden sekunnin ajan.
Sulje paristolokeron kansi ja aseta vaaka tasaiselle alustalle.
Näyttöön tulee teksti „C 0.0".
Aseta mukana toimitettu 200 g:n kalibrointipunnus vaa'alle.
Näytössä näkyy kalibroimaton paino, esim. „C 200.6 g", ja sitten peräjälkeen „bUSy" ja „200.0".
Vaa'an virta kytkeytyy automaattisesti pois, ja kalibrointi on päättynyt.

CS Před prvním použitím byste měli váhu seřídit, neboť výsledek měření je ovlivňován okolními podmínkami (gravitační rozdíly a silné kolísání teplot). Čas od času byste měli pomocí seřizovacího závaží zkontrolovat, zda váha stále ukazuje správný výsledek měření. Nejdříve váhu vypněte a otevřete pravý kryt přihrádky na baterie. Stiskněte tlačítko „CAL" přibližně na 2 sekundy.
Zavřete kryt přihrádky na baterie a položte váhu na rovný podklad.
Zobrazí se „C 0.0".
Nyní položte na váhu kalibrační závaží o hmotnosti 200 g, které je součástí dodávky.
Na displeji se objeví nekalibrovaná hmotnost, např. „C 200.6 g", pak se zobrazí hlášení „bUSy" a po něm „200.0".
Váha se automaticky vypne a proces kalibrace je ukončen.

RO Înainte de prima utilizare, trebuie să ajustați cântarul, deoarece rezultatul măsurătorii este influențat de condițiile ambiante (diferențe de gravitație și fluctuații puternice de temperatură).
Din când în când, puteți verifica, cu greutatea pentru ajustare, dacă la nivelul cântarului se afișează în continuare rezultatul corect al măsurătorii. Opriți întâi cântarul și deschideți capacul din dreapta al compartimentului pentru baterii.
Apăsați „CAL" timp de aprox. 2 secunde.
Închideți capacul compartimentului pentru baterii și așezați cântarul pe o suprafață plană.
Se afișează „C 0.0".
Așezați acum greutatea etalonată de 200 g, inclusă în pachetul de livrare, pe cântar.
Pe display apare greutatea necalibrată, de exemplu „C 200.6 g", ulterior se afișează succesiv „bUSy" și „200.0".
Cântarul se oprește automat, iar procesul de calibrare s-a încheiat.

SL Pred prvo uporabo je tehtnico priporočljivo justirati, ker pogoji okolice (razlike v gravitaciji in temperaturna nihanja) vplivajo na merilne rezultate.
Z občasnim justiranjem preverite, ali tehtnica prikazuje pravilne merilne rezultate. Najprej izklopite tehtnico, zatem odprite desni pokrov predala za baterije.
Pritisnite tipko „CAL" za pribl. 2 sekundi.
Zaprite pokrov predala za baterije in položite tehtnico na ravno površino.
Prikaže se „C 0.0".
Položite v priboru izdobavljeno 200-gramsko utež za justiranje na tehtnico.
Na prikazovalniku se pojavi nekalibrirana teža, npr. „C 200.6 g", zatem se zapored prikaže „bUSy" in „200.0".
Tehtnica se samodejno izklopi, in kalibracija se stem zaključi.

HU Az első használat előtt be kell szabályoznia a mérleget, mert a mérési eredményt befolyásolják a környezeti körülmények (a gravitációs különbségek és az erős hőmérsékletingadozások).
A beszabályozó súllyal időről időre ellenőrizheti, hogy a mérleg továbbra is a helyes mérési eredményt mutatja-e.
Kapcsolja ki egyelőre a mérleget, és nyissa ki a jobb oldali akkumulátorrekesz fedelét.
Nyomja meg kb. 2 másodpercig a „CAL" gombot.
Csukja be most az akkumulátorfiók fedelét, és helyezze sík felületre a mérleget.
A „C 0.0" jelenik meg.
Tegye a készülékkel együtt szállított 200 grammos hitelesítő súlyt a mérlegre.
A kijelzőn most megjelenik a nem kalibrált súly, pl. „C 200.6 g", majd egymás után megjelenik a „bUSy" és a „200.0" érték.
A mérleg automatikusan kikapcsol, és ezzel befejeződött a kalibrálási művelet.

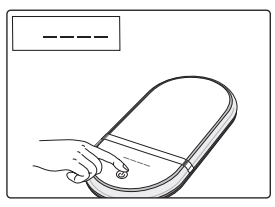
SK Pred prvým použitím musíte váhu vykalibrovať, keďže výsledok merania bude ovplyvnený okolitými vplyvmi (rozdiely gravitačného pôsobenia a silné teplotné výkyvy). Z času na čas môžete preskúšať kalibračné závažia, či váha ešte ukazuje presný výsledok merania.
Najprv vypnite váhu a otvorte pravý kryt priehradky na batérie.
Na 2 sek. stlačte „CAL".
Zatvorte kryt priehradky na batérie a položte váhu na rovný povrch. Objaví sa „C 0.0".
Teraz položte na váhu dodané 200 g závažie.
Na displeji sa zobrazí nekalibrovaná hmotnosť napr. „C 200.6 g", následne sa zobrazí „bUSy" a „200.0".
Váha sa automaticky vypne a proces kalibrácie je ukončený.

AR قبل الاستعمال لأول مرة يتعين عليك ضبط الميزان، نظراً لأن الظروف المحيطة يمكن أن تؤثر على نتيجة القياس (اختلافات الجاذبية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة). ومن وقت إلى آخر يمكنك باستخدام الوزن المعاير التحقق مما إذا كان الميزان يُظهر نتيجة القياس الصحيحة أم لا. في البداية قم بإيقاف الميزان وافتح غطاء البطارية الأيمن لدرج البطارية. اضغط على الزر "CAL" لمدة حوالي ثانيتين. أغلق غطاء درج البطارية مرة أخرى، وضع الميزان على أرضية مستوية. فيظهر البيان "C 0.0". عندئذ ضع الوزن المعاير المورد مع الجهاز، والذي يزن 200 جرام، على الميزان. يظهر على الشاشة "C 200.6 g"، الوزن غير المعاير، على سبيل المثال و"200.0" بالتتابع. "bUSy" وبعد ذلك تظهر البيانات يتوقف الميزان عن العمل أوتوماتيكيًا ويتم إنهاء عملية المعايرة.

NL Wegen
PT Pesar
EL Ζύγιση
DA Vejning
SV Vägning

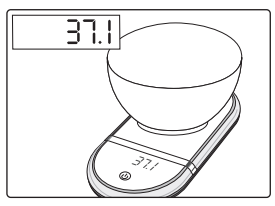
NO Foreta veiing
FI Punnitus
CS Vážení
RO Cântărire
SL Tehtanje

HU Mérés
SK Váženie
AR الوزن



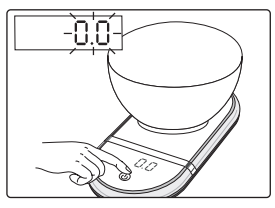
NL Schakel de weegschaal in en wacht even.
PT Ligar a balança e esperar.
EL Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία, περιμένετε.
DA Tænd for vægten, og vent.
SV Inkoppling av vågen, vänta.
NO Slå på vekten og vent.

FI Kytke vaakaan virta, odota.
CS Zapněte váhu, chvíli počkejte
RO Porniți cântarul, așteptați.
SL Vklopite tehtnico, počakajte.
HU Kapcsolja be a mérleget, és várjon.
SK Zapnite váhu a počkajte.
AR قم بتشغيل الميزان، وانتظر.



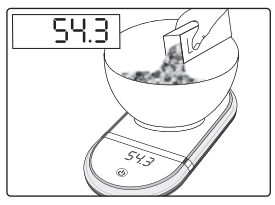
NL Plaats de bak.
PT Colocar o recipiente.
EL Τοποθετήστε το σκεύος.
DA Sæt skålen på.
SV Ställ skålen på vågen.
NO Sett på skålen.
FI Aseta astia paikalleen.

CS Postavte nádobu na váhu.
RO Poziționați recipientul.
SL Postavite posodo.
HU Állítsa fel az edényt.
SK Umiestnite nádobu.
AR قم بوضع الوعاء.



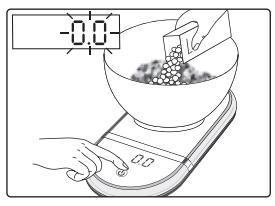
NL Tarreren.
PT Tarar.
EL Ρυθμίστε το απόβαρο.
DA Tarer.
SV Tarera.
NO Tarer (nullstill).
FI Taaraa.

CS Vyvažte váhu.
RO Echilibrați cântarul.
SL Tarirajte.
HU Tárázás.
SK Vytarovať.
AR قم باحتساب وزن الوعاء.



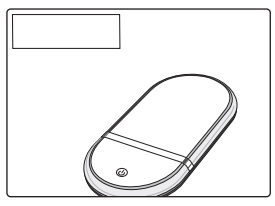
NL Het te wegen materiaal plaatsen.
PT Colocar o produto que pretende pesar.
EL Τοποθετήστε το ζυγιζόμενο είδος.
DA Læg genstanden, der skal vejes, på.
SV Lägg på det som ska vägas.
NO Legg på det som skal veies.
FI Lisää astiaan punnittava tuote.

CS Položte vážený materiál.
RO Așezați produsul de cântărit.
SL Postavite blago, ki ga boste tehtali.
HU Tegye fel a mérendő anyagot.
SK Umiestnite na váhu tovar určený na váženie.
AR ضع الأشياء المراد وزنها.



NL Het wegen van andere ingrediënten – opnieuw tareren.
PT Dosear mais ingredientes – tarar de novo.
EL Εύρεση απόβαρου περισσότερων συστατικών – ρυθμίστε πάλι το απόβαρο.
DA Vejning af yderligere ingredienser – tarer igen.
SV Vägning av ytterligare ingredienser – tarera på nytt.
NO Vei de neste ingrediensene som skal tilsettes - tarer (nullstill) på nytt.

FI Muiden ainesten taaraus – uudelleen taaraus.
CS Přivažování dalších přísad – znovu váhu vyvažte.
RO Pentru cântărirea altor ingrediente – echilibrați din nou cântarul.
SL Tehtanje ostalih dodatkov – ponovno tarirajte.
HU További adalékok hozzámérése – tárázzon újra.
SK Odváženie ďalších prísad - opätovné vytarovanie.
AR وزن مكونات إضافية - احتساب وزن الوعاء مجدداً.



NL Automatische uitschakelfunctie.
PT Desligamento automático.
EL Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης.
DA Automatisk slukkefunktion.
SV Autmatisk frånkopplingsfunktion.
NO Funksjon for automatisk avslåing.
FI Automaattinen katkaisutoiminto.

CS Funkce automatického vypínání.
RO Funcție de oprire automată.
SL Samodejna funkcija izklopa.
HU Automatikus kikapcsolási funkció.
SK Funkcia automatického vypnutia.
AR وظيفة الإيقاف التلقائي.

NL Foutmeldingen
PT Mensagens de erro
EL Μηνύματα σφαλμάτων
DA Fejlmeldinger
SV Felmeddelanden

NO Feilmeldinger
FI Virheilmoitukset
CS Chybová hlášení
RO Mesaje de eroare
SL Javljene napake

HU Hibajelzések
SK Hlásenie poruchy
AR بلاغات الخطأ



NL Batterij leeg.
PT Bateria descarregada.
EL Η μπαταρία είναι άδεια.
DA Batteri tomt.
SV Batteri tomt.
NO Batteri tomt.
FI Paristo tyhjä.

CS Vybitá baterie.
RO Baterie descărcată.
SL Baterijski vložki so prazni.
HU Lemerült az elem.
SK Batéria je vybitá.
AR البطارية فارغة الشحنة.



NL Maximale draagkracht overschreden.
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada.
EL Υπέρβαση ανώτατου ορίου αντοχής.
DA Maksimal bærekraft overskredet.
SV Maximal kapacitet överskriden.
NO Maksimumsvekten er overskredet.
FI Maksimipaino ylittyy.

CS Překročení maximální nosnosti.
RO S-a depășit capacitatea portantă maximă.
SL Prekoračena je maksimalna nosilnost.
HU Túllépte a maximális teherbírást.
SK Maximálna nosnosť bola prekročená.
AR تجاوز الحد الأقصى لقدرة تحمل الميزان.

NL BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

Verklaring van de symbolen

In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Instructie lezen
B A	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
RECYCLE	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
Pb Cd Hg	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Fabrikant
CE	**CE-markering** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
UK CA	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
EAC	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Importeursymbool

- De weegschaal is niet geschikt voor het afwegen van geneesmiddelen.
- De maximale belasting is 2 kg, Verdeling van 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

Tips voor de omgang met batterijen

- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
- Voorkom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
- Laad batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
- Voer nooit las- of soldeerwerkzaamheden uit bij batterijen.
- Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
- **Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontluchting, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
- Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
- **Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.
- Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.
- Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.
- Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.
- Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.
- Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.
- Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Pb Cd Hg

Garantie / service

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

PT NOTAS IMPORTANTES

Leia atentamente estas instruções de uso, guarde-as para utilização futura, disponibilize-as a outros utilizadores e respeite as indicações nelas contidas.

Explicação dos símbolos

No aparelho, nas instruções de uso, na embalagem e na chapa de características do aparelho são usados os seguintes símbolos:

	Ler as instruções
B A	Identificação do material de embalagem. A = Sigla do material, B = Número do material: 1-7 = Plástico, 20-22 = Papel e cartão
RECYCLE	Separar o produto e os componentes da embalagem e eliminá-los de acordo com as regulamentações municipais.
	Aparelhos (elétricos) nunca devem ser deitados fora juntamente com o lixo doméstico.
Pb Cd Hg	As pilhas que contenham substâncias nocivas não devem ser deitadas fora junto com o lixo doméstico
	Fabricante
CE	**Marcação CE** Este produto cumpre os requisitos das normas europeias e nacionais aplicáveis.
UK CA	Marcação de Avaliação de Conformidade do Reino Unido (UKCA)
EAC	Os produtos cumprem comprovadamente os requisitos das regulamentações técnicas dos países membros da UEE.
	Símbolo de importador

- A balança não é apropriada para pesar medicamentos.
- A capacidade de carga máx. é de 2 kg, Divisão mínima: 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.

Como lidar com as pilhas

- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas e secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
- Nunca curto-circuite as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas.
- Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
- Nunca submeta as pilhas a uma soldadura ou brasagem.
- Nunca misture pilhas de marca, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos diferentes num dispositivo.
- Perigo de explosão! O desrespeito às indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico
- Nunca permitir que as crianças troquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
- Manter as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos.
- Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
- Pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Nunca eliminar pilhas no fogo.
- Ao eliminar as pilhas, devem ser descartadas separadas segundo os respetivos sistemas eletroquímicos diferentes.
- Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhões) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
- Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas: Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio. (Pb Cd Hg)
- Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Garantia / Assistência

Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΔΕΙΕΙΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.

Επεξήγηση συμβόλων

Στη συσκευή, στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινακίδα τύπου της συσκευής χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Διαβάστε τις οδηγίες
B A	Σήμανση για την αναγνώριση του υλικού συσκευασίας. A = Σύντμηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
RECYCLE	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Η (ηλεκτρική) συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
Pb Cd Hg	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
CE	**Σήμανση CE** Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
UK CA	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
EAC	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρασιατικής Οικονομικής Ένωσης.
	Σύμβολο εισαγωγέα

- Η ζυγαριά είναι ακατάλληλη για τη ζύγιση φαρμάκων.
- Η μέγ. αντοχή είναι 2 kg, Διαίρεση 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών

- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά. Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγετε πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
- Μην βραχυκυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
- Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυναρμολογείτε, παραμορφώνετε, ενθυλακώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
- Μην διεξάγετε ποτέ συγκόλληση ή κασσιτεροκόλληση στις μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούργιες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
- Κίνδυνος έκρηξης! Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξαέρωσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Αν μια μπαταρία παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
- Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλά αεριζόμενο, στεγνό και δροσερό χώρο.
- Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.
- Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τις μπαταρίες για παρατεταμένο διάστημα, τις αφαιρείτε από τη συσκευή.
- Διαθέτετε τις εκφορτισμένες μπαταρίες άμεσα και σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες σε φωτιά.
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά.
- Οι μπαταρίες που έχουν χρησιμοποιηθεί και έχουν εκφορτιστεί πλήρως πρέπει να τοποθετούνται σε οικολογικούς κάδους με ειδική σήμανση ή στα σημεία συγκέντρωσης ειδικών απορριμμάτων ή να παραδίδονται σε εμπόρους ηλεκτρικών ειδών. Είσαστε υποχρεωμένοι από τη νομοθεσία να φροντίσετε για την απόρριψη των μπαταριών.
- Αυτά τα σύμβολα βρίσκονται στις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερές ουσίες: Pb = Η μπαταρία περιέχει μόλυβδο, Cd = Η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = Η μπαταρία περιέχει υδράργυρο. (Pb Cd Hg)
- Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, η συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπορεί να πραγματοποιείται μέσω κατάλληλων σημείων συλλογής στη χώρα σας. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση αποριών, απευθυνθείτε στην αρμόδια για την απόρριψη δημοτική υπηρεσία.

Εγγύηση / Σέρβις

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

DA VIGTIGE ANVISNINGER

Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

Symbolforklaring

I betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt anvendes følgende symboler:

	Læs anvisningerne
B A	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
RECYCLE	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
Pb Cd Hg	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
CE	**CE-mærkning** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
UK CA	Britisk overensstemmelsesvurdering
EAC	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Importørsymbol

- Vægten er uegnet til afvejning af medikamenter.
- Bæreevnen er maks. 2 kg, Inddeling 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beuer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

Henvisninger for håndtering af batterier

- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsaflades, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddes.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- **Eksplosionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer: Pb = batteriet indeholder bly, Cd = batteriet indeholder cadmium, Hg = batteriet indeholder kviksølv. (Pb Cd Hg)
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

Garanti / service

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.

Der tages forbehold for fejl og ænringer

SV VIKTIGA ANVISNINGAR

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

Teckenförklaring

I bruksanvisningen, på förpackningen och på typskylten används följande symboler:

	Läs anvisningarna
B A	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
RECYCLE	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
Pb Cd Hg	Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasseras som hushållsavfall
	Tillverkare
CE	**CE-märkning** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
UK CA	UKCA-märke
EAC	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Symbol för importör

- Vågen är inte avsedd för att väga läkemedel.
- Kapacitet max. 2 kg, Noggrannhet 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader ochvärmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten.
- Vågens mätnoggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vågen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.

Anvisningar för hantering av batterier

- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontakterna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller löd aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- **Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador, överhettning, läckage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.
- Kassera urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta insamlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt vis. (Pb Cd Hg)
- Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen: Pb = batteriet innehåller bly, Cd = batteriet innehåller kadmium, Hg = batteriet innehåller kvicksilver.
- När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.

Garanti / service

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.

Med reservation för fel och ändringar

NO VIKTIG INFORMASJON

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

Tegnforklaring

Følgende symboler brukes i bruksanvisningen, på forpakningen og på apparatets typeskilt:

	Les veiledningen!
B A	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
RECYCLE	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningsavfallet
Pb Cd Hg	Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall
	Produsent
CE	**CE-merking** Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
UK CA	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
EAC	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Importørsymbol

- Vekten er ikke egnet for veiing av medikamenter.
- Veier opptil 2 kg, med = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 grams intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikaler, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundeservice eller av autoriserte forhandlere.

Instruksjoner for bruk av engangsbatterier

- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortsluttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangsutlades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- **Eksplosjonsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonen, kan det føre til personskade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- **Fare for svelging!** Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.
- Avhend utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild.
- Ved avhending skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.
- De utbrukte, helt utladete batteriene må kasseres via spesielle godkjente samlebeholdere, mottak for spesialavfall eller via den elektriske forretningen. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.
- Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer: Pb = batteriet inneholder bly, Cd = batteriet inneholder kadmium, Hg = batteriet inneholder kvikksølv. (Pb Cd Hg)
- Av hensyn til miljøet skal det kasserte apparatet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.

Garanti / service

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene i det medfølgende garantiarket.

Med forbehold om evt. feil og endringer

FI TÄRKEITÄ OHJEITA

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

Merkkien selitykset

Laitteen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohje
B A	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
RECYCLE	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
Pb Cd Hg	Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
	Valmistaja
CE	**CE-merkintä** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
UK CA	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
EAC	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Maahantuojan symboli

- Vaaka ei sovellu lääkkeiden punnitsemiseen.
- Kantavuus enintään 2 kg, Näyttöväli = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Suojaa vaaka iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikalioilta, voimakkailta lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmityslaitteet).
- Puhdistus: Voit puhdista vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat haitatta vaa'an tarkkuutta.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa'an.

Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet

- Aseta paristot aina oikein ja huomioi niiden napaisuus (+ / -). Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristokoteloa tai sen koskettimia.
- Älä koskaan lataa, kuumenna, pura, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikokoisia tai -tyyppisiä paristoja keskenään.
- **Räjähdysvaara!** Mainittujen kohtien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumenemiseen, vuotamiseen, ilmaantumiseen, rikkoutumiseen, räjähdykseen tai tulipaloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Nielemisvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nielty, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.
- Paristot on varastoitava erillään metalliosista hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle tai sateelle.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Hävitä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kun hävität pariston, säilytä se erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.
- Hävitä käytetyt, täysin tyhjät paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajätepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen hävitettäväksi. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.
- Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää elohopeaa. (Pb Cd Hg)
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösy istä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.

Takuu / huolto

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

Virheet ja muutokset mahdollisia

SL POMEMBNI NAPOTKI

Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Nato jih shranite za poznejšo uporabo, omogočite dostop do njih tudi drugim uporabnikom in upoštevajte napotke.

Razlaga simbolov

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli:

	Preberite navodila
B A	Označevanje za identificiranje embalažnega materiala. A = okrajšava materiala, B = številka materiala: 1-7 = plastike, 20-22 = papir in lepenka
RECYCLE	Ločite izdelek in komponente embalaže ter jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	(Električnih) naprav ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.
Pb Cd Hg	Baterij, ki vsebujejo škodljive snovi, ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki
	Proizvajalec
CE	**Znak CE** Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv in nacionalnih predpisov.
UK CA	Oznaka ugotovljene skladnosti Združenega kraljestva
EAC	Izdelki preverljivo izpolnjujejo zahteve tehničnih predpisov EAWU.
	Oznaka uvoznika

- Tehtnica ni namenjena tehtanju zdravil.
- Maksimalna obremenitev znaša 2 kg, Razdelitev = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Zaščitite tehtnico pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijam, večjim temperaturnim spremembam in bližine grelnih teles (peč, radiatorji).
- Čiščenje: Tehtnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potapljajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo.
- Na točnost tehtnice lahko vpliva močno magnetno polje (npr. mobilni telefon).
- Tehtnica ni predvidena za uporabo v industriji.
- Popravila lahko izvajajo samo v servisu Beurer, ali pooblaščenemu servisu.

Napotki za ravnanje z baterijami

- Baterije vstavite pravilno in pri tem upoštevajte polariteto (+/-). Baterije morajo biti čiste in suhe ter ne smejo priti v stik z vodo. Vedno izberite ustrezen tip baterije.
- Baterij in kontaktov v predalčku za baterije nikoli ne vežite v kratek stik.
- Baterij nikoli ne polnite, na silo praznite, segrevajte, razstavljajte, deformirajte, ovijajte ali spreminjajte.
- Baterij nikoli ne varite ali spajkajte.
- V eni napravi nikoli med seboj ne mešajte baterij različnih izdelav, kapacitete (nove in rabljene), velikosti in tipa.
- Nevarnost eksplozije! Neupoštevanje navedenih točk lahko vodi do telesnih poškodb, segrevanja, iztekanja, odzračevanja, loma, eksplozije ali požara.

- V primeru razlitja baterije si nadenite zaščitne rokavice in prostor za baterije očistite s suho krpo.
- Če tekočina iz baterijske celice pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta sperite z vodo in obiščite zdravnika.
- Nevarnost zaužitja! Baterije hranite izven dosega otrok. Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da baterije menjavajo brez nadzora odrasle osebe.
- Baterije hranite vstran od kovinskih predmetov, v dobro prezračenem, suhem in hladnem prostoru.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali dežju.
- Pri daljši neuporabi baterije odstranite iz naprave.
- Prazne baterije takoj in pravilno odstranite. Baterij nikoli ne mečite v ogenj.
- Pri odstranjevanju baterije z različnimi elektrokemičnimi sistemi odlagajte ločeno.
- Izbrabljene in popolnoma izpraznjene baterije je treba odstraniti v posebne označene zbiralnike, na zbirna mesta za nevarne odpadke ali pri trgovcih z elektronskimi in električnimi napravami. Zakonsko ste zavezani k pravilnemu odstranjevanju baterij.
- Na baterijah, ki vsebujejo škodljive snovi, so te oznake: Pb = baterija vsebuje svinec, Cd = baterija vsebuje kadmij, Hg = baterija vsebuje živo srebro.
- Ko naprava ni več uporabna, je zaradi varovanja okolja ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Odstranite jo na ustreznih zbirališčih za predelavo odpadkov v svoji državi. Napravo odstranite v skladu z Direktivo ES o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pristojno komunalno podjetje.

Pb Cd Hg

Garancija / servis
Dodatne informacije o garanciji in garancijskih pogojih najdete v priloženi garancijski zloženki.

Pridržujemo si pravico do napak in sprememb

CS DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vysvětlení symbolů
Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity tyto symboly:

	Čtěte pokyny
B A	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
RECYCLE	Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
Pb Cd Hg	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
CE	**Značka CE** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
UK CA	Označení posouzení shody pro Spojené království
EAC	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Symbol dovozce

- Váha není vhodná pro vážení léků.
- Zatížitelnost je max. 2 kg, Dělení = 0–500 g: 0,1 g; 501–1 000 g: 0,2 g; 1 001–2 000 g: 0,5 g.
- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefony).
- Váhy nejsou určené pro komerční použití.
- Opravy může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.

Pokyny pro zacházení s bateriemi
- Baterie vkládejte vždy správně a se zohledněním polarity (+ / -). Baterie udržujte čisté a suché a chraňte je před vodou. Vždy zvolte správný typ baterií.
- Baterie a kontakty v přihrádce na baterie nikdy nezkratujte.
- Baterie nikdy nenabíjejte, nevybíjejte, nezahřívejte, nerozebírejte, nedeformujte, nemanipulujte s nimi nebo je nemodifikujte.
- Baterie nikdy nesvařujte ani nepájejte.
- V jednom přístroji nikdy nemíchejte baterie různé výroby, kapacity (nové a použité), velikosti a typu.
- **Nebezpečí výbuchu!** Nedodržení uvedených bodů může způsobit poranění osob, přehřátí, vytečení, odvětrání, zlomení, výbuch nebo požár.
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchým hadříkem.
- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- **Nebezpečí spolknutí!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nikdy nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dohledu dospělé osoby.
- Baterie skladujte odděleně od kovových předmětů, v dobře větraných, suchých a chladných místnostech.
- Baterie nikdy nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo dešti.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Vybité baterie ihned a řádně zlikvidujte. Baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Při likvidaci uchovávejte baterie různých elektrochemických systémů odděleně.
- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí následující značky: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.
- V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.

Pb Cd Hg

Záruka / servis
Další informace o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

RO INFORMATII IMPORTANTE

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

Explicația simbolurilor
Următoarele simboluri sunt folosite în aceste instrucțiuni de utilizare:

	Citiți instrucțiunile
B A	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
RECYCLE	Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere
Pb Cd Hg	Nu eliminați la gunoiul menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Producător
CE	**Marcaj CE** Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
UK CA	Marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit
EAC	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).
	Simbolul Importator

- Cântarul nu este adecvat pentru cântărirea medicamentelor.
- Sarcina admisă a cântarului este de maxim 2 kg, divizare = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Este indicat să protejați cântarul dumneavoastră de șocuri, umezeală, praf, chimicale, fluctuații puternice de temperatură și surse de căldură prea apropiate (cuptor, corpuri de încălzire).
- Curățarea: Cântarul poate fi curățat cu o cârpă umezită, pe care se poate aplica după caz puțină soluție de curățare. Nu cufundați niciodată cântarul în apă. Nu spălați niciodată cântarul sub jet de apă.
- Exactitatea cântarului poate fi afectată de câmpuri magnetice puternice (de ex. telefoane mobile).
- Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.
- Reparațiile pot fi efectuate numai de către Serviciul Clienți sau de către comercianții autorizați.

Indicații privind manipularea bateriilor
- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de polaritatea acestora (+/-). Mențineți bateriile curate, în stare uscată și departe de apă. Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Nu încărcați, nu descărcați forțat, nu supraîncălziți, nu demontați, nu deformați, nu încapsulați și nu modificați niciodată bateriile.
- Nu sudați sau nu lipiți niciodată bateriile.
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui aparat.
- **Pericol de explozie!** Nerespectarea punctelor menționate poate duce la vătămări, supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o lavetă uscată.
- În cazul în care lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și căutați ajutor de specialitate.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați niciodată copiii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.
- Depozitați bateriile la distanță de obiecte din metal, în încăperi bine aerisite, uscate și răcite.
- Nu expuneți niciodată bateriile la raze directe ale soarelui sau la ploaie.
- În cazul unei perioade mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din aparat.
- Eliminați imediat ca deșeu bateriile descărcate, în mod corespunzător. Nu eliminați niciodată bateriile ca deșeu în foc.
- În timpul eliminării ca deșeu, depozitați bateriile separat de diferitele sisteme electrochimice.
- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerciantul de electrice. Aveți obligația legală să eliminați bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri: PB = bateria conține plumb, Cd = bateria conține cadmiu, Hg = bateria conține mercur.
- În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice şi electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.

Pb Cd Hg

Garanție / Service
Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Ne rezervăm drepturile asupra erorilor şi modificărilor

HU FONTOS ADATOK

Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Jelmagyarázat
Ebben a használati útmutatóban a következő szimbólumokat használjuk:

	Olvassa el az útmutatót!
B A	Jelölés a csomagolóanyag azonosításához. A = anyag rövidítése, B = anyagszám: 1-7 = műanyagok, 20-22 = papír és karton
RECYCLE	Válassza szét a terméket és a csomagolóelemeket, és ártalmatlanítsa azokat a helyi előírásoknak megfelelően.
	Az (elektromos) készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
Pb Cd Hg	A veszélyes anyagot tartalmazó elemeket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Gyártó
CE	**CE-jelölés** A termék eleget tesz az érvényes európai és nemzeti irányelveknek.
UK CA	UKCA-jelölés (UKCA = UK Conformity Assessed)
EAC	A termékek igazolhatóan megfelelnek az EAWU műszaki előírásainak.
	Az importőr szimbóluma

- A mérleg nem alkalmas gyógyszerek súlyának mérésére.
- Terhelhetőség max. 2 kg, Dokladność = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- A mérleget óvni kell az ütéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőmérsékle tingadozásoktól és a túl közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószert vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
- A mérleg pontosságát károsan befolyásolhatják az elektromágneses mezők (pl. a mobiltelefonok).
- A mérleget nem ipari használatra tervezték.
- A javítások csak a kijelölt szakszervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél végezhetők el.

Az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetések
- Ügyeljen arra, hogy mindig helyesen, megfelelő polaritással (+/-) helyezze be az elemeket. Tartsa tisztán és szárazon, víztől távol az elemeket. Mindig a megfelelő elemtípust válassza.
- Soha ne zárja rövidre az elemeket és az elemtartó rekesz érintkezőit.
- Az elemeket tilos tölteni, kisütni, hevíteni, szétszedni, deformálni, betokozni és módosítani.
- Soha ne hegessze és ne forrassza az elemeket.
- Soha ne használjon egyazon készülékben egyszerre különböző gyártmányú, kapacitású (új és használt), méretű és típusú elemeket.
- **Robbanásveszély!** A fenti pontok figyelmen kívül hagyása személyi sérülést, túlmelegedést, kifolyást, légtelenedést, törést, robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ha az elem kifolyt, akkor húzzon védőkesztyűt, majd száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartó rekeszt.
- Ha valamelyik elemcella folyadéka a bőrre vagy a szembe jut, az érintett területet öblítse le vízzel, és forduljon orvoshoz.
- **Fennáll a lenyelés veszélye!** Az elemeket tartsa gyermekektől távol. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Soha ne engedje meg, hogy a gyermekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Az elemeket fémtárgyaktól távol, jól szellőző, száraz és hűvös helyen tárolja.
- Soha ne tegye ki az elemeket közvetlen napfénynek vagy esőnek.
- Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
- A lemerült elemeket azonnal és az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Soha ne dobja az elemeket tűzbe.
- Ártalmatlanításkor a különböző elektrokémiai rendszerrel rendelkező elemeket külön kell tárolni.
- Az elhasznált, teljesen lemerült elemeket a külön megjelölt gyűjtőtartályokba helyezve, gyűjtőhelyeken vagy az elektromos boltokba leadva ártalmatlanítsa. Az elemek ártalmatlanítására törvény kötelezi.
- A káros anyagot tartalmazó elemeken a következő jelölések szerepelnek: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.
- A környezet védelme érdekében a készüléket az élettartama után nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az ártalmatlanítást az Ön országának megfelelő gyűjtőhelyein kell elvégezni. A készüléket az Európai Uniónak az elhasználódott elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) jelű irányelve szerint ártalmatlanítsa. Esetleges további kérdéseivel forduljon a hulladékkezelésben illetékes helyi szervekhez.

Pb Cd Hg

Garancia / szerviz
A garanciával és a garanciális feltételekkel kapcsolatos bővebb tájékoztatást a mellékelt jótállási brosúrában talál.

Tévedések és változtatások joga fenntartva

SK DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Vysvetlení symbolov
V návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

	Prečítajte si pokyn.
B A	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka
RECYCLE	Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi.
	Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom.
Pb Cd Hg	Batérie s obsahom škodlivých látok nevyhadzujte do komunálneho odpadu
	Výrobca
CE	**Značka CE** Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.
UK CA	Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva
EAC	Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU.
	Symbol importéra

- Váha nie je vhodná na váženie liekov.
- Maximálne zaťaženie je 2 kg, rozdelenie = 0 – 500 g: 0,1 g; 501 – 1000 g: 0,2 g; 1001 – 2000 g: 0,5 g.
- Chráňte váhu pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, veľkými teplotnými výkyvmi a neskladujte ju blízko tepelných zdrojov (sporák, radiátor).
- Čistenie: Váhu môžete čistiť navlhčenou utierkou, na ktorú môžete v prípade potreby nanieść trochu prostriedku na umývanie riadu. Váhu nikdy neponárajte do vody. Nikdy ju neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Presnosť váhy môže byť ovplyvnená silnými elektromagnetickými poľami (napr. mobilnými telefónmi).
- Váha nie je určená na komerčné použitie.
- Opravy môže vykonávať len zákaznícky servis spoločnosti Beurer alebo autorizovaní predajcovia.

Upozornenia týkajúce sa manipulácie s batériami
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+/-). Udržiavajte ich čisté a suché a zabráňte ich kontaktu s vodou. Vždy používajte správny typ batérií.
- Batérie a kontakty v priehradke na batérie nikdy neskratujte.
- Batérie nikdy nenabíjajte, zámerne nevybíjajte, nenahrievajte, nerozoberajte, nedeformujte, nezapuzdrujte ani neupravujte.
- Nikdy ich nezvárajte ani nespájkujte.
- Nikdy v rámci jedného zariadenia nekombinujte batérie rôznych výrobcov, kapacity (nové a použité), veľkosti a typu.
- **Nebezpečenstvo výbuchu!** Nedodržanie uvedených bodov môže mať za následok zranenia osôb, prehriatie, vytečenie, odvetranie, prasknutie, výbuch alebo požiar.
- Ak batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nikdy nedovoľte deťom meniť batérie bez dozoru dospelej osoby.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov, v dobre vetraných, suchých a chladných priestoroch.
- Nevystavujte ich priamemu slnečnému žiareniu ani dažďu.
- Ak sa chystáte zariadenie dlhší čas nepoužívať, vyberte z neho batérie.
- Vybité batérie okamžite zlikvidujte podľa predpisov. Batérie nikdy nelikvidujte v ohni.
- Pri likvidácii skladujte batérie s rôznymi elektrochemickými systémami oddelene.
- Použité úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie zlikvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky: Pb = batéria obsahuje olovo, Cd = batéria obsahuje kadmium, Hg = batéria obsahuje ortuť.
- V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu.

Pb Cd Hg

Záruka/servis
Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Chyby a zmeny vyhradené

AR العربية

شرح الرموز والعلامات
يتم استخدام الرموز التالية على الجهاز وفي دليل الاستخدام وعلى عبوة التغليف وعلى لوحة صنع الجهاز:

	احرص على قراءة إرشادات دليل الاستعمال
B A	علامة لتحديد هوية مادة العبوة. A = اختصار المادة، B = رقم المادة: 1-7 = البلاستيك، 20-22 = الورق والكرتون
RECYCLE	افصل المنتج ومكونات التغليف وتخلّص منها وفقًا للوائح المحلية.
	لا يجوز التخلص من الجهاز (الكهربائي) عن طريق إلقائه ضمن القمامة المنزلية
Pb Cd Hg	لا يجوز التخلص من البطاريات المحتوية على مواد ضارة في القمامة المنزلية
	الشركة المنتجة
CE	**علامة CE** هذا المنتج يفي بمتطلبات التوجيهات الأوروبية والمحلية السارية.
UK CA	علامة تقييم المطابقة للمملكة المتحدة
EAC	ثبت تطابق المنتجات مع متطلبات الضوابط الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروآسيوي
	رمز الشركة المستوردة

- الميزان غير مناسب لوزن الأدوية والعقاقير.
- الحد الأقصى لقوة الحمل يبلغ 2 كجم، التدريج = 0 – 500 جم: 0.1 جم؛ 501 – 1000 جم: 0.2 جم؛ 1001 – 2000 جم: 0.5 جم.
- ينبغي عليك حماية الميزان من التعرض للصدمات والرطوبة والأتربة والغبار والمواد الكيميائية والتقلبات الشديدة في درجات الحرارة وكذلك عدم وضعه بالقرب من مصادر الحرارة (الأفران والأجسام الساخنة).
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان باستخدام قطعة قماش مبللة مع إمكانية استعمال قدر من مادة التنظيف عليها عند الضرورة. لا تغمر الميزان أبدًا في الماء. ولا تقم بشطفه أبداً تحت ماء جارٍ.
- يمكن أن تتأثر دقة الميزان بالمجالات الكهرومغناطيسية القوية (مثل الهواتف المحمولة).
- الميزان غير مخصص للاستخدام التجاري.
- لا يُسمح بإجراء أعمال الإصلاحات إلا لدى مركز خدمة العملاء التابع لشركة بورير أو أحد المتاجر المعتمدة.

إرشادات التعامل مع البطاريات
- يلزم وضع البطاريات دائمًا بالشكل الصحيح مع مراعاة وضعية الأقطاب (+ / -). حافظ على نظافة البطاريات وجفافها وأبعدها عن الماء. اختر نوع البطاريات المناسب دائمًا.
- تجنب حدوث دائرة قصر للبطاريات وملامسات حجرة البطارية بأي حال من الأحوال.
- يحظر شحن البطاريات أو تفريغ شحنتها بقوة أو تسخينها أو تفكيكها أو تشويهها أو تغليفها أو تعديلها بأي حال من الأحوال.
- يحظر إجراء أي أعمال لحام على البطاريات بأي حال من الأحوال.
- يحظر المزج بين بطاريات من شركات مصنعة مختلفة أو بسعة مختلفة (جديدة ومستعملة) أو بحجم ونوع مختلف داخل نفس الجهاز بأي حال من الأحوال.
- خطر الانفجار! قد يؤدي عدم مراعاة النقاط المذكورة إلى حدوث أضرار للأشخاص أو سخونة مفرطة أو حدوث تسريب أو تنفيس أو كسر أو انفجار أو نشوب حريق.
- إذا حدث تسرب من بطارية، فقم بارتداء قفاز واقٍ للأيدي وتنظيف حجرة البطارية بمنديل جاف.
- إذا تلامس السائل الخارج من خلية البطارية مع الجلد أو العين، فينبغي غسل المنطقة المصابة بالماء وطلب المساعدة الطبية.
- خطر الابتلاع! احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال. في حالة ابتلاعه، اطلب المساعدة الطبية على الفور
- لا تسمح للأطفال أبدًا بتغيير البطاريات دون مراقبتهم من قِبل شخص بالغ.
- خزّن البطاريات بعيدًا عن الأشياء المعدنية وفي مكان جيد التهوية وجاف وبارد.
- لا تُعرّض البطاريات لأشعة الشمس المباشرة أو الأمطار نهائيًا.
- في حالة عدم استخدام البطاريات لفترة طويلة، قم بإزالتها من الجهاز.
- تخلّص من البطاريات فارغة الشحنة على الفور وبالطريقة الصحيحة. لا تتخلص من البطاريات أبدًا بإلقائها في النار.
- عند التخلص من البطاريات ذات الأنظمة الكهروميكانيكية المختلفة، احتفظ بها منفصلة.
- يجب عليك التخلص من البطاريات المستهلكة أو فارغة الشحنة تمامًا عن طريق إلقائها في حاويات مهملات مميزة بشكل خاص أو عن طريق تسليمها لمستودعات تجميع القمامة الخاصة أو من خلال إرجاعها إلى متاجر الأجهزة الكهربائية. حيث إنك مُطالب بالتخلص من البطاريات بموجب القانون
- تجد هذه العلامات على البطاريات المحتوية على مواد ضارة: Pb = بطارية تحتوي على الرصاص، Cd = بطارية تحتوي على الكادميوم، Hg = بطارية تحتوي على الزئبق
- حفاظًا على البيئة لا يُسمح بالتخلص من الجهاز بعد انتهاء عمره الافتراضي بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. يمكن التخلص من الجهاز من خلال تسليمه لمستودعات التجميع المعنية في بلدك. يُرجى التخلص من الجهاز طبقًا لتوجيه المجموعة الأوروبية – WEEE (التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة). في حالة وجود أي استفسارات توجه إلى الجهة المحلية المسؤولة عن التخلص من الأجهزة القديمة

Pb Cd Hg

الضمان / الخدمة
يمكنك الاطّلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول الضمان وشروط الضمان في منشور الضمان المرفق.

عرضة للأخطاء والتغييرات

UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

CE EAC

704.45_KS36_2024-10-10_04_IM_BEU